



WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.



Une voix singulière entre soul et folk et des yeux bleus perçants – difficiles à voir en noir et blanc, on en convient : Typh Barrow sera à la Kulturfabrik ce vendredi 23 novembre.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1504 (30.11. - 09.12.): Mi. 28.11., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1504 (30.11 - 09.12) : me. 28.11, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 14**

The Breeders **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 15 - S. 20**

Michael Benson's Otherworlds **S. 16**

KINO

Programm **S. 21 - S. 29**

Murer - Anatomie eines Prozesses **S. 22**

FR, 23.11.

JUNIOR

Woodpecker, Klanginstallation für Babys und Kleinkinder (6-30 Monate), Trifolion, *Echternach*, 9h30, 11h, 15h30 + 16h30. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

KONFERENZ

Brown Bag Lunch: Supporting Women in Research, with Irmgard Schroeder, Universität du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir, *Esch*, 12h30. Tel. 46 66 44-40 20. www.uni.lu
 Part of the „Orange Week“.

Être mère au Moyen Âge, avis de la science et résistance de femmes, avec Didier Lett, Marjolaine Raguin et Laura Freixas, Institut Pierre Werner, *Luxembourg*, 15h. www.ipw.lu
 Dans le cadre du cycle de conférences « Nouvelles perspectives sur les maternités - Regards croisés des sciences et de la littérature ».

Violence against Women Forum, Luxembourg Learning Centre, *Luxembourg*, 15h30. www.llc.uni.lu
 Registration required: www.orangeweek2018.eventbrite.com
 Part of the „Orange Week“.

Mare liberum: Flucht als Verbrechen, Vorträge von Aktivist*innen zur Kriminalisierung humanitärer Helfer*innen in Europa, Tufa, *Trier (D)*, 16h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

www.tufa-trier.de
www.mare-liberum.org

Sechs Jugendliche suchen einen Autor, eine performative Reflexion von Jugendlichen, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
 Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Les trésors de l'assiette, conférence suivie d'un dîner végétarien, Mesa, *Esch*, 19h. Inscription obligatoire : egalnospalais@outlook.com

Sex- und Partydrogen, Themenabend mit Florian und Prakash von der IWWIT-Kampagne der Deutschen Aids-Hilfe, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

MUSEK

Musica senza frontiere, quatuor à cordes, flûte et clavecin, œuvres de Neumann, Vivaldi et Mozart, église protestante, *Luxembourg*, 12h30.
 Dans le cadre des Concerts de midi.

Korb, musikalisches Märchen von Joël Jouanneau, Werkstattinszenierung mit anschließendem Publikums-gespräch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
 Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Typh Barrow, soul/pop/folk, support: Tanaë, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

Harmonie municipale

Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jean Thill, œuvres de Strauss, Lehár et Stolz, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Quatuor Diotima, quatuor à cordes, œuvres d'Eldar, Saunders, Mamlok et Lachenmann, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

ARTIKEL The Breeders, alternative rock, support: Disco Doom, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Elements Session #4

with Smif N Wessun, Champion Sound, Wilczynski, Hotrox, Giamba, DJ PC & DJ Funkstarr, Looping Kool Herc Chapter Luxembourg & Friends and Emesa, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Katie Melua, singer-songwriter, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Logical School, tribute to Supertramp, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Lonepsi, hip-hop, support : Hyacinthe, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Flying Orkestar, balkan pop, De Gudde Wellen, *Luxembourg*, 20h30. www.deguddewellen.lu

Danny Bryant Trio, Blues Rock, Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

Turtur feat. Alisa Klein, jazzrock, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info



L'ensemble mosaik revisite les instruments synthétiques des années 1970 et 1980 à sa façon - ce vendredi 23 novembre à la Philharmonie, dans le cadre du festival Rainy Days.

Ensemble mosaik, « Rundfunk für neun Synthesizer » d'Enno Poppe, Philharmonie, *Luxembourg*, 22h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

THEATER

Uccio de Santis, humour, Artikuss, *Soleuvre*, 18h45. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Artefact, de Joris Mathieu, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Afterwork Laughs, standup comedy with Carly Baker, Giacinto Palmieri and Joseph Senninger, hosted by Mino Van Nassau, Rocas, *Luxembourg*, 19h15. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu
Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

Piaf, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Welcome, de Patrice Thibaud, mise en scène de Patrice Thibaud et Jean-Michel Guérin, Grand Théâtre,

Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Tabula Rasa, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Romeo and Juliet, by William Shakespeare, directed by Paul Stebbings, with the American Drama Group Europe, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

La convivialité, de et avec Arnaud Hoedt et Jérôme Piron, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Kabarettmeisterschaft: Jacqueline Feldmann / Martin Schmitt, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Christoph Reuter, Comedy, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Le homard d'Aurélia, de Stéphane Jordan et Solène Froissart, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Festival Showcase, with Dana Alexander, Nico Yearwood, André De Freitas and Deepu Dileepan, hosted by Carly Baker, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h20. Tél. 42 12 17.
Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

KONTERBONT

Café tricot solidaire, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

NGO Day, Université du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir, *Esch*, 12h30. Tél. 46 66 44-40 20. www.uni.lu
Part of the „Orange Week“.

Aerial Robotics Lab - Open House, JFK Building, *Luxembourg*, 17h - 18h. Org. University of Luxembourg.

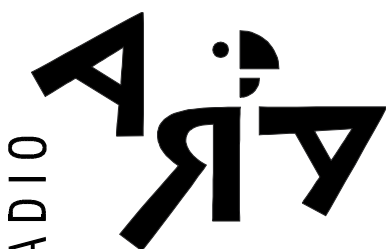
Poetry Slam de Lux' 9, mit Chadeline, Christian Ritter, Agnes Maier, Giovanni Centola und Géisskan Kollektiv, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu

Soirée crétoise, avec les musiciens Giorgos Geredakis et Sifis Ligopsychakis, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Tischgespräche, Autor*innen erzählen, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 20h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

SA, 24.11.**JUNIOR**

Woodpecker, Klanginstallation für Babys und Kleinkinder (6-30 Monate),



RADIO

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

MONDOPHON auf Radio ARA mit Willi

jetzt als Podcast: 2 Stunden mit den 24 neusten und heißesten Bands von der Weltmusikmesse WOMEX 2018 die Ende Oktober auf Gran Canaria stattfand, inklusive 14 offizielle Liveaufnahmen. Mondophon dreimal im Monat jeweils mittwochs um 22 Uhr auf 102,9 und 105,2 MHz, Livestream, Podcast: <https://podcast.ara.lu/blog/category/ara/mondophon/>

EVENT

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.



„The Breeders“ stehen nach Suchtproblemen und Streit innerhalb der Band wieder zusammen auf der Bühne.

THE BREEDERS

Häkelnadel und Gitarrenriffs

Isabel Spigarelli

Sie wollen es nochmal wissen: Nach zehn Jahren Sendepause hauen „The Breeders“ um die Frontsängerinnen Kim und Kelley Deal ein neues Studioalbum raus – und sind damit zum ersten Mal zu Gast in Luxemburg.

Mit Musik von „The Breeders“ auf den Ohren riecht die Welt nach Bier, feuchtem Tabak und Kellerklub. Sie dreht sich verkehrt herum, zurück in die frühen 1990er. Live und in Farbe gibt sich die amerikanische Alternativ-Rock-Band seit jeher unbeeindruckt von aufwendigen Lichtshows und minutiös durchdachten Bühnenauftritten. Ein paar Seifenblasen mussten im Juli 2018 beim Konzert im „O2 Ritz“ in Manchester reichen. Ähnlich unaufgeregt wie die Bühnenaufmachung ist das Hobby der Sängerin und Gitarristin Kelley Deal, die 2008 ein Häkel- und Strickbuch herausbrachte: „Bags That Rock“. Absurd? Ansichtssache. Umso mitreißender und derb ist dafür der Sound der Band. Ob Deal dazu ihre gehäkelten Einzelstücke am Merch-Stand anbietet, wird sich heute Abend im Atelier zeigen. Hier feiert die Band ihr Debüt in Luxemburg – und das nach dreißig Jahren Bandgeschichte.

„The Breeders“ wurden Ende der 1980-Jahre aus der Unzufriedenheit zweier Musikerinnen heraus geboren. Verbittert darüber, dass sie in ihrer Band nur eine untergeordnete Rolle spielen durfte, widmete sich Kim Deal – Zwillingschwester von Kelley und damals Bassistin der Erfolgsband „Pixies“ um Sänger und Songwriter Frank Black – einem eigenen Nebenprojekt. Damals tourten die

„Pixies“ mit den „Throwing Muses“. Deren Sängerin und Gitarristin, Tanya Donnelly, fristete ein ähnlich unbefriedigendes Dasein. Sie zog mit. Zusammen mit der Violinistin Carrie Bradley nahmen sie ein erstes Demotape auf. Das Independent-Label 4AD biss kurz später an. Kim hatte den Bandnamen ursprünglich für ein Projekt mit Kelley verwendet, die erst später zu „The Breeders“ stieß.

Für das Debütalbum „Pod“ rekrutierte das Duo Donnelly-Deal die Bassistin Josephine Wiggs und den Schlagzeuger Britt Walford. „Pod“ wurde während einer Großbritannien-Tour der „Pixies“ in Edinburgh aufgenommen. Deren Stil färbte auf die „Breeders“ ab: laute Gitarren, starke Melodien und gnadenlose Texte. Gnadenlos, weil anders und aneckend. In „Hellbound“ heißt es zum Beispiel: „It lives, despite the knives internal.“ Ein Satz, der die Interpretation der Kritiker*innen fütterte, Kim Deal besinge das Schicksal eines abgetriebenen Fötus. Im „The Talkhouse Music Podcast“ kürte Deal die Textzeile 2015 zur unangenehmsten Zeile, die sie je geschrieben habe. Ihren Fans riet sie von einer entsprechenden Tätowierung ab.

Nach dem ersten Album widmeten sich die Musiker*innen anderen Projekten, bevor sie 1992 erstmals zusammen mit Deals Zwillingschwester Kelley an neuen Stücken arbeiteten. Heraus kamen vier Lieder, die als EP unter dem Namen „Safari“ veröffentlicht wurden. Im selben Jahr wechselte auch die Besetzung: Jim Macpherson löste Walford am Schlagzeug ab, Donnelly stieg aus und Kelley blieb. In der

Konstellation tourte die Band durch Europa – und zwar als Vorband von „Nirvana“.

Einen Nummer-Eins-Hit landete sie noch nicht. Dafür reichte es 1993 aber immerhin für Platz fünf der UK-Albumcharts. Das Studioalbum „Last Splash“ hielt sich fünf Wochen in den Charts und wurde von der „British Phonographic Industry“ mit Silber ausgezeichnet. In den USA sahnte es nach 36 Wochen Chartplatzierung Platin ab. Mit der Singleauskopplung „Cannonball“ schaffte es die Band zwischenzeitlich sogar auf Rang zwei der „U.S. Billboard Hot Modern Rock Tracks“-Wochencharts. „Last Splash“ gilt bis heute als ihr kommerziell erfolgreichstes Album.

Auf den mittleren Durchbruch folgten Touren, wechselnde Bandmitglieder, ein weiteres Album und Soloprojekte. 2012 fand die Besetzung von „Last Splash“ wieder zusammen, um am 2. März 2018 schließlich das erste Studioalbum seit zehn Jahren zu veröffentlichen. Die Platte nennt sich „All Nerve“ und knüpft an die harten Riffs und den Sound von damals an. Zwar fließen hier und da neue musikalische Impulse ein, doch bleibt das Grundgerüst unverändert. Genauso die Wahl des Labels – denn wie die vorangehenden Alben erschien auch „All Nerve“ bei 4AD.

Wer also Lust hat sich in die 1990-Jahre zurück katapultieren zu lassen, weiß wo an diesem Freitag die Zeitkapsel steht.

Am 23. November im Atelier.

Trifolion, Echternach, 9h30, 11h, 15h30 + 16h30. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Adventsatelier, (6-12 Joer), Musée « A Possen », Bech-Kleinmacher, 14h - 17h. Tel. 23 69 73 53. www.musee-possen.lu
Aschreiwung erwünscht: info@musee-possen.lu

Faszination Insekten, guidéiert Visitt (11-15 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h - 16h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschreiwung erwünscht: panda-club@mnhn.lu

MusExplore : La gravure, explication et application de techniques artistiques (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.
Org. Musée Dräi Eechelen.

Fake - et si la réalité était un jeu ? Atelier de dessin, graphisme, recherche et devinettes (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

On-Off, spectacle avec la cie La baracca (2-5 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

PaScal, spectacle de magie pour enfants, Neimënster, Luxembourg, 15h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimemster.lu
Dans le cadre de la Semaine pour un monde sans exploitation sexuelle des enfants.
Org. Ecpat Luxembourg. woxx.eu/ecpat

KONFERENZ

Schlaganfall-Sprachtherapie, auch noch Jahre danach, mit Myriam Kieffer und Renate Bartolini, mit anschließendem Singen mit Camille Kerger, Centre Louis Ganser, Bettembourg, 10h. Org. Blëtzt asbl.

État de droit et indépendance de la justice au Luxembourg et en Europe, table ronde avec Yuriko Backes, Félix Braz, Jean-Claude Wiwinius, Jean-Luc Putz et François Prum, modérée par Danièle Fonck, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 11h. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : contact@aneld.lu
Org. Association nationale des étudiants luxembourgeois en droit (Aneld).

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

MUSEK

Loreto Aramendi, récital d'orgue, œuvres entre autres de Buxtehude, Bruhns et Alain, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

United Instruments of Lucilin, sous la direction de Nacho de Paz, œuvres entre autres de Bailie, Bedrossian et Brohec, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

Pueri cantores, sous la direction de Pierre Nimax junior, œuvres de Jenkins et Bernstein, conservatoire, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Dans le cadre de la séance académique pour le 25e anniversaire du chœur de garçons.

Florian Hoelscher, Klavierkonzert, Alberto Posadas' Erinnerungsspuren, vor dem Konzert: Artist Talk zwischen Florian Hoelscher, Alberto Posadas und Lydia Rilling um 15h45 (GB), Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Im Rahmen von „get real - rainy days 2018“.

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, « La mer » de Debussy, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Angerfest, with Edge of Thorns, Lost in Pain, Abstract Rapture, Scarlet Anger and Civil War, Kulturfabrik, Esch, 18h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg et Synergy Vocals, sous la direction de Baldur Brönnimann, œuvres de Saint-Marcoux, Verunelli et Berio, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

Harmonie municipale Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jean Thill, œuvres de Strauss, Lehár et Stolz, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Maître Gims, rap, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
COMPLET !

Opus 78 feat. Felice Civitareale, big band, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu



Flor del Fango est un ensemble hétéroclite comprenant des membres de Parabellum, Chihuahua et de Mano negra - ils feront vibrer le Gueulard à Nilvange ce samedi 24 novembre.

Thalmus Project, acoustic, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Klein, electronic jazz, support: Echt! + Kimono Kimono, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Flor del Fango, latino rock psychédélique, support : Mova Bunda, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Lipstick, hommage à Daniel Balavoine, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Sniper, rap, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

My'tallica, tribute to Metallica, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

Open Stage, modéré par Nathalie Moretoni, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Stevie's 7, Reggae/Pop/Rock, Support: Team Avatar, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Marx Sister, yiddish/klezmer, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*,

21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Noise Watchers Acousmonium, œuvres entre autres de Gayou, Radigue et Saint-Marcoux, Philharmonie, *Luxembourg*, 22h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

Laura Cahen en duo, Pop/Neo-Chanson, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 23h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

PARTY/BAL

Kaz am Sak an d'Sau eraus ..., Closing Party mat DJ Set vum Serge Tonnar, Prabbeli, *Wiltz*, 21h. www.prabbeli.lu

80s Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

THEATER

Artefact, de Joris Mathieu, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 14h + 18h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Showing der Übersetzerwerkstatt, mit Thorsten Köhler, Anne Rieckhof und Gregor Trakis, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 15h.

Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Que lata! Standup comedy with André De Freitas and Susana Chabert, hosted by Alex Monteiro, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 17h40. Tél. 42 12 17.
Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

Suzu Storck, von Magali Mougel, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

La dette expliquée à mon banquier, avec Cécile Canal, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Org. etika et Attac Luxembourg.

Femme fatale, standup comedy with Dana Alexander, Carly Baker and Gaëlle Constant, hosted by Jess Bauldry, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 19h. Tél. 42 12 17.
Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

Kaz am Sak, theatralesch Virwëtztt mat a vun Kënschtler*inne vu Maskénada, zesumme mat den Auteurs vun Hydres Editions, Prabbeli, *Wiltz*, 19h30. www.prabbeli.lu

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.



Cherchez la femme !

Le **jeudi 29 novembre, à partir de 18h**, Corina Ciocârlie propose une rencontre à la **librairie Alinéa** autour de quatre figures féminines qui sont autant d'emblèmes de l'altérité radicale. La Sirène, la Méduse, l'Amazone, la Sorcière - des créatures indomptables, qui ne cessent d'inquiéter et d'agresser les hommes, tout en attisant leurs désirs, en alimentant leurs fantasmes. Le public réfléchira à ce qu'elles partagent, à ce qui les rend si différentes de ce qu'on a pu appeler « le sexe faible », pour se tourner ensuite vers leurs avatars contemporain-e-s, en littérature (depuis le Macbeth shakespearien à « Trois femmes puissantes » de Marie Ndiaye, en passant par « Penthésilée » de Kleist et « L'Alouette » de Jean Anouilh) comme au cinéma (de Lara Croft à Catherine Tramell, le sulfureux personnage interprété par Sharon Stone dans « Basic Instinct »...). Comme point de départ de cette **discussion sur l'altérité, la méchanceté et la douceur, la force et la faiblesse, la beauté de la laideur**, deux titres de la rentrée littéraire 2018 : « Sorcières. La puissance invaincue des femmes », par Mona Chollet, journaliste au « Monde diplomatique » (paru aux éditions Zones) et « Sur les épaules des géants », d'Umberto Eco, traduit de l'italien par Myriem Bouzaher (sorti chez Grasset).

**SING
FOR THE
CLIMATE**
www.singfortheclimate.com

Sing for the climate

Greenpeace Lëtzebuerg, a Partenariat mat der Abtei Neumünster an dem Institut européen de chant choral (Inecc), lanciert eng Erausforderung fir ganz Lëtzebuerg! Si invitéieren den **2. Dezember vun 12h bis 15h** zesummen am **Haff vun der Abtei Neimënster** ze sangen

fir en Engagement fir de Klimaschutz ze weisen. Zesumme gëtt „Do It Now“ op der Melodie vu „Bella Ciao“ gesungen. Dësen Event wäert opgeholl ginn, op de sozialen Netzwierker verëffentlecht ginn a wäert soumat Deel vun der weltwäiter Bewegung „Sing for the Climate“ sinn, un där schonns méi wéi **400.000 Bierger*innen aus 49 Länner** deelgeholl

hunn. Et ass un der d'Zäit, datt op politeschem Niveau eppes geschitt, an datt endlech seriö Mesurë geholl ginn, fir d'Ärderwiermung ze limitéieren! Dës Biergerbewegung fënnt een Dag virum Start vun der Klimawandel-Konferenz COP24, déi den 3. Dezember zu Katowice ufänkt statt.



Queer Little Lies Festival

Mit seinem ersten queeren Theaterfestival wird das Escher Theaterkollektiv Independent Little Lies - ILL Menschen eine Bühne geben, die sich in ihrer Kunst que(e)r stellen und vermeintliche Selbstverständlichkeiten über Geschlecht, Sexualität, Begehren und Körper dekonstruieren. An drei Tagen werden in Zusammenarbeit mit lokalen und internationalen Künstler*innen im Escher Theater Performances, Workshops, Filme und Diskussionen geboten, die normativen Schubladendenken in Frage stellen. Das Festival beginnt am **Freitag, dem 30. November um 19h** mit der **Eröffnung der Ausstellung von Céline Le Gouail und Laura Pfeiffer**. Am gleichen Abend werden in Zusammenarbeit mit queer loox der Film „Femme Brutal“ von Liesa Kovacs und Nick Prokesch sowie der Kurzfilm „Riot not Diet“ von Julia Fuhrmann um **20h** vorgeführt. Am **Samstag, dem 1. Dezember** wird um **17h** „La nature contre-nature (tout contre)“ von Camille Pier und Leonor Palmeira aufgeführt. Um **20h** folgt die **Choreografie „Wild Child“** von Valérie Reding. Samstags und sonntags wird eine **Schreibwerkstatt mit Dr. Ludovic-Mohamed Zahed** angeboten, deren Resultate sonntags um 15h vorgestellt werden. Desweiteren veranstaltet Xxyz Luxembourg **am Sonntag um 11h** einen **Drag-King-Workshop** für Frauen und Trans*personen. Hierfür kann man sich über xxyz.luxembourg@gmail.com einschreiben. Das Festival endet am **Sonntag, dem 2. Dezember um 16h** mit einem von Sandy Artuso moderierten **Rundtischgespräch** mit Céline Le Gouail, Leonor Palmeira, Camille Pier, Valérie Reding und Ludovic-Mohamed Zahed.

Spiegelungen, Choreographien von Stijn Celis und Kim Brandstrup, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Pig Boy 1986-2358, von Gwendoline Soublin, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Versetzung, von Thomas Melle, inszeniert von Max Claessen, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Roland Bonjour, Nora Koenig, Rosalie Maes, Nicole Max, Gintare Parulyte, Timo Wagner und Germain Wagner, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Tabula Rasa, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

à part être + Nichts, inklusives Theater mit den Ensembles projet blanContact und Klabauter Theater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de Im Rahmen des internationalen Bühnenfestivals „vis-à-vis“.

La vie quotidienne, mise en scène d'Alain Holtgen, avec Élise Dathie, Shiva Gholamianzadeh et Alain Holtgen, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

Le homard d'Aurélia, de Stéphane Jordan et Solène Froissart, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Topic and Joke Roulette, improvised comedy with a surprise mix of at least 7 pro and local talents, hosted by Joe Eagan, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h30. Tel. 42 12 17. Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

KONTERBONT

Wanterfest, ënnert anerem Liesunge fir Kanner, gefeuert Visitten duerch den Déierpark a Konschthandwierk, Déierpark Gaalgebierg, *Esch*, 11h - 18h.

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

Lët'z Say No to Violence against Women, marche de solidarité, départ au parking Glacis, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre de l'« Orange Week ». Org. CID Fraen a Gender.

Playgirls & Gameboys, découverte et vente de jeux en bois et de société, Rotondes, *Luxembourg*, 13h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Luxembourg au Moyen Âge, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Langue : L. Inscription obligatoire.

Autodéfense 55+, atelier pour femmes à partir de 55 ans, CID Fraen a Gender, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 24 10 95 1. www.cid-fg.lu
Inscription obligatoire : communication@cid-fg.lu ou par tél. 24 10 95-1.
Dans le cadre de l'« Orange Week ». Org. CID Fraen a Gender et Ville de Luxembourg.

I Ching - les secrets prophétiques du plus ancien texte chinois, workshop pour adultes, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Sur les traces du gouverneur Mansfeld, visite à l'extérieur menant du musée à Clausen, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire : patrimoine@mnha.etat.lu ou tél. 47 93 30 214.

Poetry Slam de Lux' 9, mit Chadeline, Christian Ritter und Agnes Maier, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Wir sind schön, für hässliche Leute, von Dany Boudreault, szenische Lesung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

SO, 25.11.

JUNIOR

Woodpecker, Klanginstallation für Babys und Kleinkinder (6-30 Monate), Trifolion, *Echternach*, 9h30, 11h, 15h30 + 16h30. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

La petite casserole d'Anatole, avec la cie Marizibill (3-7 ans), Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 10h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Luxembourg for Kids, Theaterfeierung fir Kanner, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Peterchens Mondfahrt, Familienstück nach Gerdt von Bassewitz (> 6 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

On-Off, spectacle avec la cie La baracca (2-5 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Kannerbichermaart, Kinneksbond, *Mamer*, 14h - 18h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

La forteresse et ses animaux, atelier d'arts plastiques (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

Keng Geschicht ouni Geschichten, eng erzielt Féierung mat der Maïté Wiltgen, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Aschreiwung erwünscht.

Nocturlabium oder Stärenauer, Familjeshow, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

D'Glühschwéngchen, vun Nora Wagener a Luc Caregari, inszenéiert vu Linda Bonvini a Rosalie Maes, mat der Rosalie Maes, Kinneksbond, *Mamer*, 15h + 17h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Sysmo Game, création chorégraphique collective (6-12 ans), maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

Spatz Fritz, Theaterstück von Rudolf Herfurtner (4-10 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MUSEK

Wunderkammer, concerts et performances dans toute la Philharmonie, avec entre autres l'ensemble mosaik et Miriam Overlach, Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

Dyas, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Saarländisches Staatsorchester, unter der Leitung von Sébastien Rouland, mit Jory Vinikour (Cembalo), Werke von Poulenc und Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

L'âme russe en temps de guerre, musique et comédie autour du « Trio avec piano n° 2 » de Chostakowitch, avec Carole Bruère (violin), Klara Egloff (violoncelle), Valérie Mendoza (piano) et Vincent Goethals (comédien), Arsenal, *Metz (F)*, 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Trio Dora, œuvres de Schumann, Debussy et Turina, conservatoire, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Dans le cadre du 25e anniversaire de SOS Faim.

Royal Concertgebouw Orchestra, sous la direction de Philippe Herreweghe, avec Isabelle Faust (violin), Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Dubioza Kolektiv, reggae/punk/ska, support : Flying Orkestar, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Johnny Cash Roadshow, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

COVER Tesseract, tech-metal, support: Between the Buried and Me + Plini, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

Bal contemporain, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

THEATER

Brunch littéraire, avec des mises en voix de « Dévastation » de Dimitris Dimitriadis, « Famina » de Yannis Mavritsakis, « Wolfgang » de Charles Muller et « Démon » de Maria Efstathiadi, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 11h - 16h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu
Dans le cadre de « Textes sans frontières - la Grèce ».

Zorbas, Ballett von Mikis Theodorakis, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Third Space, de Stefan Prins et Daniel Linehan, avec Klangforum Wien et Hiatus, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
Dans le cadre de « get real - rainy days 2018 ».

Nico Yearwood, standup comedy, Updown Bar, *Luxembourg*, 17h30. Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

Tom auf dem Lande, Schauspiel von Michel Marc Bouchard, inszeniert von Max Claessen, mit Christiane Motter, Gintare Parulyte, Konstantin Rommelfangen und Pitt Simon,

Am Wanter ass et ëmmer besser et huet een(t) e „Glühschwéngchen“ dobäi - d'Kannerstéck vun ILL kënnt dëse Sonnden, de 25. November an de Mamer Kinneksbond.



WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.



Wem am 27. November ein bisschen fad ist, sollte sich den Film „A Touch of Spice“ im Café Rocas anschauen – im Rahmen des „Call for Change“-Festivals.

Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Capito! Standup comedy with Giacinto Palmieri, Prince Motiani, Corina Dumitrescu, hosted by Joe Eagan, Konrad Cafe & Bar, *Luxembourg*, 18h40. Tel. 26 20 18 94. facebook.com/Konradcafe Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

Dana Alexander, standup comedy, Updown Bar, *Luxembourg*, 18h40. Part of the Luxembourg Comedy Festival 2018.

KONTERBONT

Adventskranz, Workshop fir Erwuessener, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 9h30 + 15h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu Aschreiwung erwünscht.

Wanterfest, ënnert anerem Liesunge fir Kanner, gefouert Visitten duerch den Déierepark a Konschthandwierk, Déierepark Gaalgebierg, *Esch*, 10h - 18h.

Art in Transit, Workshop pour adultes, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire.

À l'assaut du Kirchberg ! Visite guidée des forts du Kirchberg, rendez-vous à la gare du funiculaire, plateau du Kirchberg, *Luxembourg*, 15h. Inscription obligatoire : patrimoine@mnha.etat.lu ou tél. 47 93 30-214.

Op de Spuere vum hellegen Niklos, Visitt vun der fréierer Nikloskierch an der Stad (déi haiteg Cathedral) mam Jean-Louis Zeien, musikalesch

ënnerluecht vum Roger Goodwyn (Uergel), cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 16h. Org. Erwuessebildung.

Soirée de lecture avec Jean-Marie Nau, Le Bovary, *Luxembourg*, 17h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Obecná škola, (The Elementary School) projection du film de Jan Sverák (CSR 1991. 97'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu Dans le cadre de « Czech Republic: 100 years of the Republic in cinematography ».

MO, 26.11.

KONFERENZ

Syrien und die Krisenregion Naher und Mittlerer Osten, Informationsveranstaltung mit Clemens Ronnefeldt, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 18h30. www.ewb.lu Org. Friddens- a Solidaritéitsplattform Lëtzebuerg und ErwuesseBildung.

MUSEK

Tremonti, heavy metal, support: The Raven Age + Disconnected, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Solistes européens, Luxembourg, sous la direction de Christoph König, avec Gerhard Oppitz et Jean Muller (piano), œuvres entre autres de Farrenc, Davies et Tüür, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Saarländisches Staatsorchester, unter der Leitung von Sébastien Rouland, mit Jory Vinikour (Cembalo), Werke von Poulenc und Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Marteria & Casper, hip hop, support: BLVTH, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

THEATER

Wolfgang + Famina, mise en voix de textes de Charles Muller et Yannis Mavritsakis, Université du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir, *Esch*, 10h. Tél. 46 66 44-40 20. www.uni.lu Dans le cadre de « Textes sans frontières - la Grèce ».

Weißer Raum, von Lars Werner, inszeniert von Anne Simon, mit Pascale Noé Adam, Martin Olbertz, Dominik Raneburger, Pitt Simon, Luc Schiltz und Nina Schopka, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Food Leaks, kabarettistisch Liesung vun a mam Roland Meyer, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DI, 27.11.

JUNIOR

Bientôt Noël, atelier d'arts plastiques (6-12 ans), Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h - 17h. Tél. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu Inscription obligatoire.

MusExplore : La gravure, explication et application de techniques artistiques (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Inscription obligatoire. Org. Musée Dräi Eechelen.

Vulkan, Workshop (9-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30 - 17h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Aschreiwung erwünscht: panda-club@mnhn.lu

On-Off, spectacle avec la cie La baracca (2-5 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

Crypto-apéro: The Internet Is for Porn Edition, with Matthieu Farcot and Sven Clement, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Org. Securitymadein.lu et CIRCL.

MUSEK

Estro armonico + Lux vocalis, sous la direction de Thomas Raoult, œuvres de Schütz et Schubert, Philharmonie, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre de « Lunch Concert ».

Concert ActArt, avec les professeur-e-s du conservatoire de la Ville de Luxembourg, œuvres de Beethoven et Koussevitzky, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Blues Brothers, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Amatis Piano Trio, œuvres de Haydn, Chostakovitch, Tarródi et Mendelssohn, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

E. J. Strickland 5tet, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Andy James, guitar clinic, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Evelina Parbaciute, modern jazz, Liquid Bar, *Luxembourg*, 21h30. Tel. 22 44 55.

THEATER

Abigail's Party, by Mike Leigh, directed by Douglas Rintoul, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu SOLD OUT!

Weißer Raum, von Lars Werner, inszeniert von Anne Simon, mit Pascale Noé Adam, Martin Olbertz, Dominik Raneburger, Pitt Simon, Luc Schiltz und Nina Schopka, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Terminus, d'Antoine Rault, mise en scène de Christophe Lidon, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

KONTERBONT

Renc'Art - Kunstobjekt des Monats: Visier eines Reiterhelms von Hellingen (2. Viertel des 1. Jh. n. Chr.), detaillierte Analyse des Kunstobjekts mit ausführlichen Erklärungen, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Sprache: P.

Die verbleibende Zeit, Lesung mit Maryse Krier, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Im Rahmen der „Mardis littéraires“. Einschreibung erforderlich: bibliotheque@vdl.lu oder Tél. 47 96 27 32.

A Touch of Spice, projection du film de Tassos Boulmetis (GR 2003. 108'. V.o. + s.-t.), Rocas, *Luxembourg*, 19h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu
Dans le cadre du festival Call for Change.

Feuersalamander, Lesung von Auszügen aus Frantz Seimetz Werk, mit Monique Hermes, Centre Mosellan Ehnen, *Ehnen*, 19h30. Tél. 76 00 26. www.museevin.lu
Im Rahmen der Vortragsreihe „Wou d'Rief laanscht d'Musel ...“.

MI, 28.11.

KONFERENZ

„Mir wëlle bleiwe wat mir sinn“ - mee ween ass „mir“? Mat der Sonja Kmec, Kulturfabrik, *Esch*, 10h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Am Kader vum Festival Call for Change.

Conflits et attitudes destructrices, avec Nathalie Hennart, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 12h15. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Inscription obligatoire : nathalie.hennart@human.lu
Dans le cadre du cycle de rencontres « Le secret des relations ».

La solution pour éviter les conflits qui s'enveniment ? Simple, rapide et sans frais : le Médiateur de la consommation, avec Claude Fellens, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél. 43 01 34-925. Dans le cadre des Midis du consommateur.

Changer de système alimentaire pour assurer notre avenir,

avec Olivier de Schutter, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Dans le cadre des 25 ans de SOS Faim. Inscription obligatoire jusqu'au 23.11 : dre@sosfaim.org ou par tél. 49 09 96 35.

MUSEK

Vinicio Capossela Folk Trio, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Delgado Brothers, blues rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Yoyo Borobia, musique du monde, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Concerts for Change, avec C'est Karma, Zero Point Five, The Tame and the Wild et Irina, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Call for Change.

John Parish, auteur-compositeur-interprète, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

A Shrimp's Heart Is in Its Head + Billions of Comrades, experimental noise indie + electro math pop, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h30. www.deguddewellen.lu

Blanche, indie-pop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Achim Schneider und die JoJoAchims, Livemusik-Abend, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Leoniden, indie, support: LUEAM, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Woman's Work, chant et contrebasse, brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

THEATER

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

Sieben, Choreografie von Jill Crovisier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu



Noch keine ganz großen Sterne, aber dafür haben die Leoniden den tanzbaren Indie-Pop offenbar mit Löffeln gefressen – am 28. November in den Rotondes.

Ewig Jung, Songdrama von Eric Gedeon und Peter Jordan, inszeniert von Tobias Materna, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Food Leaks, kabarettistisch Liesung vun a mam Roland Meyer, Kulturhaus Niedranven, *Niedranven*, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

't ass net ze gleewen - Komesch Geschichten, mam Roll Gelhausen, musikalesch begleitet vum Chris Reitz, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Abigail's Party, by Mike Leigh, directed by Douglas Rintoul, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
SOLD OUT!

Endlech Alaska, vum Jay Schiltz, inszeniert vum Claude Mangen, mat Mady Dürrer, Marcel Heintz a Monique Melsen, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Weißer Raum, von Lars Werner, inszeniert von Anne Simon, mit Pascale Noé Adam, Martin Olbertz, Dominik Raneburger, Pitt Simon, Luc Schiltz und Nina Schopka, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Call for Change Workshops, Kulturfabrik, *Esch*, 14h - 16h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Call for Change. Org. 4motion asbl.

Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Langue : F.

Café des langues, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

Geisterbahn, Lesung und Gespräch mit Ursula Krechel, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Institut Pierre Werner und Centre national de littérature.

Kunst gegen Bares, Kleinkunstwettbewerb, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

DO, 29.11.

JUNIOR

Bientôt Noël, atelier d'arts plastiques (6-12 ans), Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h - 17h. Tél. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu
Inscription obligatoire.

Zero Waste Xmas, Workshop (6-12 Jahre), Centre écologique et touristique « Parc Housen », *Hosingen*, 14h30 - 17h. Tél. 92 95 98-700. www.sispolo.lu
Einschreibung erforderlich: beatrice.casagrande@naturpark-our.lu

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

Muséesexpeditioun, Fëierung fir Kanner (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30 - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschreiwung erwünscht: panda-club@mnhn.lu

Knapp e Familie, mit dem Theater Sgaramusch (> 7 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

„Eine Integrationsfigur von Format“ - Cornel Meder und die Professionalisierung des Luxemburger Literaturbetriebs, mit Fabienne Gilbertz, Auszüge aus den jüngsten Werken Meders, gelesen von Marc Limpach, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

MUSEK

Academy of St Martin in the Fields, sous la direction de Tomo Keller, avec Jan Liesicki (piano), œuvres de Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Hélène Boulègue et François Dumont, récital de flûte et piano, œuvres entre autres de Bach, Caplet et Doppler, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

K's Choice, alternative rock, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Système friche, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Lewis Capaldi, singer-songwriter, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Hip Hop for Change, avec Corbi (De Lâb), Maka MC & David Fluit, Hotrox & Harvey Dentist, Don Gio, Edel Weis & Headmasta, Mr Charly & Lares, Nicool, BTM feat. Melting Pol, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Call for Change.

Matt Elliott & Vacarme, folk, support : Jan Mörgenson, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

© SÉBASTIEN GRÉBILLE



Poulenc, Bach, Doppler et Reinecke ne sont que quelques-uns des compositeurs interprétés par Hélène Boulègue à la flûte et François Dumont au piano, le 29 novembre au Cape Ettelbruck.

Sea Moya + Yin Yin, electronic, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h30. www.deguddewellen.lu

Columbine, hip-hop/rap, support : Doxx, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Liquid Blues Houseband & Jam Session, Liquid Bar, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Bibliothèque des livres vivants, avec Delphine Sabat dans « Le journal d'une femme de chambre » d'Octave Mirbeau et Jeanne Werner dans « La vie matérielle » de Marguerite Duras, mise en scène de Frédéric Maragnani, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

Ewig Jung, Songdrama von Eric Gedeon und Peter Jordan, inszeniert von Tobias Materna, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Der Streit, Komödie nach Marivaux, inszeniert von Matthias Rippert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,

19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Dem Menschen ein Wolf, Choreografie von Saeed Hani, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Face à face, de Peter Quilter, mise en scène de Thomas Le Douarec, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Empire, von Milo Rau, mit Ramo Ali, Akillas Karazissis, Rami Khalaf und Maia Morgenstern, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Abigail's Party, by Mike Leigh, directed by Douglas Rintoul, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
SOLD OUT!

Mélie! Maladie! Mélodrame! Abend über Ingrid Caven nach Jean-Jacques Schuhl und dem Roman „Die Kameliendame“ von Alexandre Dumas, Musik von Peer Raben, inszeniert von Sébastien Jacobi, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Romé et Juliette, de William Shakespeare, mise en scène d'Anthony Magnier, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*,

20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Sascha Korf, Improvisations-Comedy/Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Démon + Famina, mises en voix de textes de Maria Efstathiadi et Yannis Mavritsakis, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm
Dans le cadre de « Textes sans frontières - la Grèce ».

KONTERBONT

What Should Society Look Like? Culture and social animation, rue de l'Alzette, *Esch*, 11h30. Part of the Call for Change festival.

Renc'Art - Kunstobjekt des Monats: Visier eines Reiterhelms von Hellingen (2. Viertel des 1. Jh. n. Chr.), detaillierte Analyse des Kunstobjekts mit ausführlichen Erklärungen, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Sprache: P.

Vrchní, prchní! (Run, Waiter, Run!) projection du film de Ladislav Smoljak (CSR 1981. 88'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu
Dans le cadre de « Czech Republic: 100 years of the Republic in cinematography ».

Laponie - le peuple du renne, projection du documentaire de Dany Marique (B 2018. 120'. V.o.), Scala, *Diekirch*, 20h15. cinescala.lu
Dans le cadre d'« Exploration du monde ».

FR, 30.11.

KONFERENZ

Interpréter le rapport texte-image, avec Liliane Louvel, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 51-33. www.cerclecite.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Le sens de l'interprétation ». Org. Institut d'études romanes, médias et arts (IRMA) de l'Université du Luxembourg.

MUSEK

Sven Helbig & Forrklang Quartet, urban, Philharmonie, *Luxembourg*,

WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

20h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Junge Philharmonie Lemberg, unter der Leitung von Georg Mais, mit Felix Loeffler (Klarinette), Werke von Mozart, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Festival Fées d'hiver, avec La Môm'Zen + Liovaine + Khôl, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Ensemble Mezweij, sous la direction de Zad Moultaqa, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Rone, indietronic, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Electro Deluxe, hip-hop/soul/funk, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Mostly Autumn, prog, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Akustiks, rock, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

PARTY/BAL

Dance for Change, with The Blondies and Fonclair + Packo & Katy De Jesus, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. www.deguddewellen.lu
Part of the Call for Change Festival.

Chill for Change, with Plemm Plemm Soundsystem, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. www.deguddewellen.lu
Part of the Call for Change Festival.

THEATER

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

Les larmes de Gaia, spectacle de danse, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Marx' Bankett, Schauspiel von Joshua Sobol, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Spiegelungen, Choreographien von Stijn Celis und Kim Brandstrup, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Der Streit, Komödie nach Marivaux, inszeniert von Matthias Rippert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Dem Menschen ein Wolf, Choreografie von Saeed Hani, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Empire, von Milo Rau, mit Ramo Ali, Akillas Karazissis, Rami Khalaf und Maia Morgenstern, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Endlech Alaska, vum Jay Schiltz, inszenéiert vum Claude Mangen, mat Mady Dürrer, Marcel Heintz a Monique Melsen, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Bibliothèque des livres vivants, avec Delphine Sabat dans « Le journal d'une femme de chambre » d'Octave Mirbeau et Jeanne Werner dans « La vie matérielle » de Marguerite Duras, mise en scène de Frédéric Maragnani, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Des récits d'exil, de torture et d'humiliation pour en finir avec le mythe d'une Europe unie et pacifiée : « Empire », de Milo Rau, sera à Neimënster les 29 et 30 novembre.

Mélo die! Maladie! Mélodrame! Abend über Ingrid Caven nach Jean-Jacques Schuhl und dem Roman „Die Kameliendame“ von Alexandre Dumas, Musik von Peer Raben, inszeniert von Sébastien Jacobi, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Roméo et Juliette, de William Shakespeare, mise en scène d'Anthony Magnier, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Ratelach Open Stage, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire pour les participant-e-s : natschy@live.com

KONTERBONT

What Should Society Look Like? Culture & social animation, av. de la Gare, *Luxembourg*, 11h30. Part of the Call for Change Festival.

Babbelfest, Prabbeli, *Wiltz*, 18h30. www.prabbeli.lu

City Promenade by Night, departure at the Luxembourg City Tourist Office, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 28 09. www.lcto.lu
www.luxembourg-city.com

Poetry for Change, with Bob Reinert, Christian Happ, Claudine Muno, Francis Kirps, Gina Árvai and Luc Caregari, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h. www.deguddewellen.lu
Part of the Call for Change Festival.

ERAUSGEPICKT Riot not Diet + Femme Brutal, Vorführung der Filme von Julia Fuhr Mann (D 2018. 15'. O-Ton + eng. Ut.) sowie Liesa Kovacs und Nick Prokesch (A 2015. 70'. O-Ton + eng. Ut.), Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre
Im Rahmen des Queer Little Lies-Festivals.

SA, 1.12.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen (3-5 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h + 14h. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht.

Ritter Odilo und der strenge Herr Winter, Kinderoper von Mareike Zimmermann, mit Musik aus Henry Purcells „King Arthur“ (> 5 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Le clip de mon icône, atelier vidéo et performance (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h30. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht.

De Yoshi an d'Musek vum Wind, e Mäerchen iwwert de japanesche Shō (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
AUSVERKAFT!

Knapp e Familie, mit dem Theater Sgaramusch (> 7 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Maryam Haiawi, récital d'orgue, œuvres de Wiedor, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.



WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.

Entente vun den Zolwer Veräiner, Caecilie Concert, Artikuss, *Soleuvre*, 19h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Die Csárdásfürstin, Operette von Emmerich Kálmán, Leo Stein und Bela Jenbach, inszeniert von Erik Petersen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre d'harmonie du conservatoire, sous la direction de Jean Thill, œuvres de Schoenberg et Stravinsky, conservatoire, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Pariser Leben, Operette von Jacques Offenbach, unter der musikalischen Leitung von Wouter Padberg, inszeniert von Andreas Rosar, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Orchestre national de Metz, sous la direction de Laurent Campellone, avec Rocio Perez (soprano) et Yu Shao (ténor), œuvres d'Offenbach, Lecocq, Lehar et Bernstein, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Tom Walker, singer-songwriter, support: Maisie Peters, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Marcin Wasilewski Trio, jazz, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Festival Fées d'hiver, avec Black Lion Theory + LêLa Frite + Mira Cétii, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Charli Green Band, jazz, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

L'impératrice + Grand blanc, disco-pop, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

The Saxophones, indie folk, support: C'est Karma, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Museum, tribute to Muse, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Noël Waltherthum Quartet, chanson française, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.gouvy.eu

PARTY/BAL

A-Session VI, DJ party with VHS analog video projection by VJ Melting Pol, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

THEATER

ERAUSGEPICKT La nature contre-nature (tout contre), conférence-spectacle de Camille Pier et Leonor Palmeira, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre
Dans le cadre du festival Queer Little Lies.

Les larmes de Gaia, spectacle de danse, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Die Leiden des jungen Werther, nach Johann Wolfgang von Goethe, inszeniert von Maik Priebe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Dem Menschen ein Wolf, Choreografie von Saeed Hani, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Sieben, Choreografie von Jill Crovisier, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Philipp Lahm, Schauspiel von Michel Decar, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Dans la solitude des champs de coton, de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Pol Cruchten, avec Joël Delsaut et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. woxx.eu/coton

Weißer Raum, von Lars Werner, inszeniert von Anne Simon, mit Pascale Noé Adam, Martin Olbertz, Dominik Raneburger, Pitt Simon, Luc Schiltz und Nina Schopka, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Bibliothèque des livres vivants, avec Delphine Sabat dans « Le journal d'une femme de chambre » d'Octave Mirbeau et Jeanne Werner dans « La vie matérielle » de Marguerite Duras, mise en scène de Frédéric Maragnani, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Roméo et Juliette, de William Shakespeare, mise en scène d'Anthony Magnier, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

ERAUSGEPICKT Wild Child, chorégraphie de Valérie Reding, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre
Dans le cadre du festival Queer Little Lies.

Vive demain, mise en scène de Marie-Pascale Osterrieth, avec Michèle Bernier, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

Das Büro, Literaturshow mit Gerd Busse, Ulrich Faure und Wolfgang Schiffer zu J. J. Voskuils Roman, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Raumpatrouille & Memory Boy, Lesung mit Matthias Brandt und Jens Thomas (Klavier), Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

SO, 2.12.

JUNIOR

Dem Laura säi Stäer, Kanner musical (2-7 Joer), conservatoire de musique, *Esch*, 10h (L) + 11h15 (F). Tel. 54 97 25. www.esch.lu/culture/conservatoire

Eng Geschicht vum Kleeschen, mam Geschichte-Spill-Theater Kaspibom, Poppespännchen, *Lasauvage*, 11h, 14h30 + 16h30. www.ticket-regional.de

Tout est doux avec doudou, visite en famille (18 mois - 3 ans), Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr
Inscription obligatoire.

Peterchens Mondfahrt, Familienstück nach Gerdt von Bassewitz (> 6 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Knapp e Familie, mit dem Theater Sgaramusch (> 7 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Wie damit auskommen, wenn der eigene Vater auf einmal Bundeskanzler ist? Matthias Brandt erzählt seine Geschichte(n) mit Pianounterhaltung von Jens Thomas am 1. Dezember im Cube 521 unter dem Titel: „Raumpatrouille & Memory Boy“.



WAT ASS LASS | 23.11. - 02.12.



Dans « Jonas Luxembourg », la poète Hélène Tyrtoff dissèque sa relation ambiguë avec le grand-duché - elle lira le 2 décembre à la galerie Simoncini.

Spatz Fritz, Theaterstück von Rudolf Herfurtner (4-10 Jahre), Tufa, Trier (D), 11h + 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

De Yoshi an d'Musek vum Wind, e Mäerchen iwwert de japanesche Shô (4-8 Joer), Philharmonie, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
AUSVERKAAFT!

Eng Rees duerch d'Festung, Féierung fir Kanner (6-9 Joer), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 - 16h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Sac à dos, danse avec la cie Corps in situ et Artezia asbl (6-10 ans), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 14h30 + 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

SimsalaGrimm - Die Märchenhelden, (> 4 Jahre), Trifolion, Echternach, 15h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Der Zauberer von Oz, nach dem Kinderbuch von Lyman Frank Baum, inszeniert von Kim Langner und Axel Weidemann, Theater Trier, Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Ox und Esel, Advents- und Weihnachtsstück (> 6 Jahre), Cube 521, Marnach, 16h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT Queer Little Lies, table ronde avec Céline Le Gouail, Leonor Palmeira, Camille Pier, Valérie Reding et Ludovic-Mohamed Zahed, modérée par Sandy Artuso, Théâtre d'Esch, Esch, 16h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre
Dans le cadre du festival Queer Little Lies.

MUSEK

Carte blanche Pit Dahm, jazz, brasserie Wenzel, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Le Concert lorrain, ensemble de musique ancienne, dernières pièces de clavecin de Couperin, Arsenal, Metz (F), 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Maîtrise Sainte-Cécile, sous la direction de Marc Dostert, avec Paul Breisch (orgue), Carine Weicherding (mezzo-soprano) et l'Estro armonico, œuvres de Rutter et Kinzé, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 16h.

3. Kammerkonzert, Christmas in Brass, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 16h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Anastasia Safonova, récital de piano, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Dans le cadre du festival New Classic Stage.

Victor Kraus Group, « Canto Ostinato » de ten Holt, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Orchestre d'harmonie du conservatoire, sous la direction de Jean Thill, « L'oiseau de feu » de Stravinsky, conservatoire, Luxembourg, 17h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Festival Fées d'hiver, avec Alice Arthur + Alifair, Le Gueulard, Nilvange (F), 17h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

The Musical Box, tribute to Genesis, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

Thé dansant, mam Nico Hauptert Orchester, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu

THEATER

Sieben, Choreografie von Jill Crovisier, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Bibliothèque des livres vivants, avec Delphine Sabat dans « Le journal d'une femme de chambre » d'Octave Mirbeau et Jeanne Werner dans « La vie matérielle » de Marguerite Duras, mise en scène de Frédéric Maragnani, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Dem Menschen ein Wolf, Choreografie von Saeed Hani, Tufa, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Pas pleurer, adaptation et mise en scène de Denis Laujol, avec la cie La charge du rhinocéros, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Vive demain, mise en scène de Marie-Pascale Osterrieth, avec Michèle Bernier, La Passerelle, Florange, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

Sigefroid et les origines de la ville de Luxembourg, visite avec animation théâtrale, Lëtzebuerg City Museum,

Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

ERAUSGEPICKT Drag-King-Workshop, fir Fraen an Trans*persounen, Théâtre d'Esch, Esch, 11h - 15h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre
Informatioun an Aschreiwungen: xxyz.luxembourg@gmail.com
Am Kader vum Queer Little Lies Festival.

Von Reisen in die Vergangenheit und Gegenwart, Lesematinée mit Bettina Baláka und Jean Back, musikalische Begleitung von Eric Görlitz-Pomar (Cello), Café de la Place, Luxembourg-Bonnevoie, 11h. Anmeldung erforderlich bis zum 29.11.: luxemburg-ob@bmeia.gv.at oder Tél. 47 11 88.

Org. Österreichische Botschaft Luxemburg und Éditions Guy Binsfeld.

Jonas Luxembourg, lecture-rencontre avec Hélène Tyrtoff, galerie Simoncini, Luxembourg, 11h. Tél. 47 55 15. www.galleriesimoncini.lu

Brunch, Arsenal, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr
Inscription obligatoire.

À l'assaut du Kirchberg ! Visite guidée des forts du Kirchberg, rendez-vous à la gare du, funiculaire, plateau du Kirchberg, Luxembourg, 15h. Inscription obligatoire : patrimoine@mnha.etat.lu ou tél. 47 93 30-214.

Calligraphie chinoise, workshop pour adultes, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Želary, projection du film d'Ondrej Trojan (CZ/SK 2003. 102'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu
Dans le cadre de « Czech Republic: 100 years of the Republic in cinematography ».